THE TULE LAKE COOPERATOR

Vol. 3 No. 41 Tule Lake January 8, 1944

A HAPPY AND COOPERATIVE NEW YEAR!

Neil MacNeil, Co-op Advisor

The Tule Lake Cooperator, with this issue, will resume its very important function of keeping our huge cooperative membership informed as to our Enterprises' activity during the year 1944.

We have one of the largest single co-operative of its kind in the United States-if not the largest. Our Co-op reached this tremendous stature in a hurry. It grew quickly because there was and will be a real need for a co-operative here at Tule Lake. Fortunately the Co-op, from its inception, was able to attract to its administrative and staff positions, men and women of valuable experience; businessmen of high calibre, people who could handle their respective jobs.

It is the function of the 'Cooperator' to keep the members abreast of developments and provide an avenue through which important suggestions can be made by membership and advices given to their representatives. Before a membership can really offer constructive ideas for the betterment of their important organization, they must know their organization. The 'Cooperator' has undertaken this responsible task in a very commendable way and will, I am sure, continue to do so during the eventful year ahead.

I should like then to take this opportunity to wish one and all a happy and cooperative New Year.

* * *

ON NEW YEAR'S DAY

by

Byron Akitsuki, Executive Secretary

The gist of New Year's Day is -- try again. That's why we hang a new calendar on the wall, and lay a fresh diary on the desk.

The markings of time have their spiritual significance.

Every clock tick means that life is not one big rush, one grand gamble, where our all is staked upon some one issue, but it's a step by step process, and there are as many opportunities every 24 hours as there are seconds; that is to say, that the situation changes daily 86,400 times.

Every clock stroke says another hour is gone, a new hour is mine, and it may be better than the last. At any rate, whatever we have to do, it's only one hour at a time.

Life as a lump is too much for any of us. It is a burden to break any man's back. But one hour--we can stand--and that is all we have to stand. So come on boys, we'll go through one hour of it, and we will not tackle the second hour until it comes to meet us.

Every day is a new life. Every evening is a Day of Judgment. Every morning is a resurrection. One day is all there is to it, and that isn't so much. We don't have to drink up the river -- just a glassful; nor to jump a mile--just a step at a time. And all these minor markings are lumped and emphasized by New Year's Day.

The past year is gone. It's dead. We are living. The past is God's. The future is ours. All our mistakes, humiliations, failures, follies, and stupidities; our jealousies and heartbreak, our wounds and bruises; all the whole league of miseries that make life lame and weary; all, all are gone, swallowed up in that big, black hole we call the past, submerged in the same dark waters where lie Caesar and his legions, Salomon, and Genghis Khan and his hordes.

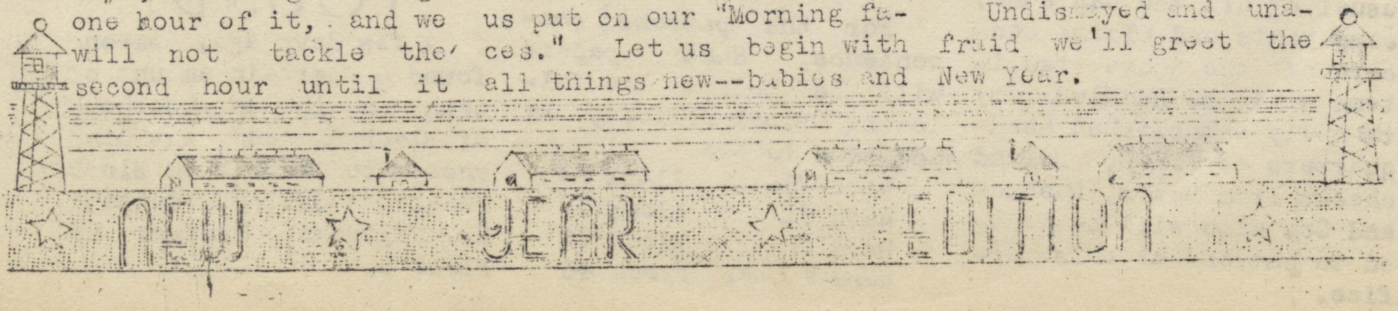
On New Year's Day let us put on our "Morning faces." Let us begin with all things new--babies and chicks, furry kitten and cubs, youth and adventure!

The sun is climbing. The wind's right from heaven. Love is newborn daily while hate grows old.

Come, shake hands and make up! Drop the past, as your night garment, and put on the fresh clothing of hope. Wash your face in the cool water of faith --it's ever running, runs out from the great white throne and runs through the valley.

Come, no more tears and regrets. Take your hat, old friend and come with me. We'll go and meet the adventurous future.

Undismayed and unafraid we'll greet the New Year.



GENERAL ASSEMBLY WILL HOLD ANNUAL MEETING IN FEBRUARY

In conformity with Article 8, Section 3 of the By-Laws which stipulates that the General Assembly shall be held every three months and the Assembly to be held in January shall be designated as the annual meeting, this year's General Assembly should be held around January 20, 1944. However, since the Auditor had sent notice that he would be unable to come to the project until next month, the General Assembly date should be accordingly postponed until next month. The Board of Directors unanimously decided that the General Assembly will be postponed. In the meantime, the matter will be referred to the Ward Assemblies for their approval.

STRUCTURE AND RULES OF TULE LAKE CO-OP

(Continuation)

(3). Patronage Refunds.

The Board of Directors distributes the remaining net savings uniformly to the members of the cooperative in proportion to the amount of their patronage during the preceeding fiscal term, provided that the patronage refunds are paid immediately in cash or in Certificates of Indebtedness or are placed upon the books of the cooperative to the credit of the patrons to be paid at some future date at the discretion of the Board of Directors. No patronage refunds are made for any period in which the Cooperative has an operating deficit or as long as the Cooperative has a capital deficit.

(4). Other Outlays.

Some members might think that the cooperative has a lump sum of net savings at the end of each fiscal term and consequently that the members are entitled to ask the cooperative to donate or use part of net savings for the purpose of social welfare or social activity. However, the total sum of such outlay should not exceed one per cent (1%) of the remaining net savings after having deducted General Reserve Fund and Educational Fund according to general cooperative laws. For example, if the net savings were $50,000 and 10% is placed in General Reserve Fund, and 1% of the remaining $45,000 (i.e $450) is deducted as Educational Fund, then the Social Welfare Fund may be allocated to the extent of 1% of the remaining $44,550 (i.e. $445) only. Other members might have the idea that they are entitled to use part of General Reserve Fund for the purpose of Social Welfare or activity. However, General Reserve Fund cannot be used except for the purpose of expanding business scale or planning new enterprises. General Reserve Fund is instituted for compensating a possible operating deficit in any period, for paying all debts, and retiring all outstanding membership certificates upon dissolution.

CLAIM DEPT CREATED FOR MAIL ORDER & LAUNDRY

While Mail Orders and laundries are received as usual at all the Canteens, complaints and claims concerning the above two items will be handled by the newly established headquarters at 71?-D. Refund checks from Sears, Roebuck and Co. also will be handed to patrons at this office.

SUNDAY PAPERS SOLD AT BLOCKS

For the patrons' convenience, Sunday papers will be sold at the following Block Offices, in addition to 718.

Ward VII	Block 73
Ward III	Block 38
Ward II	Block 29
Ward V & VI	Block 46

REMOVAL OF SERVICE SHOPS

In preparation to the closing of Ward 7 repair shops, Watch Repair Shop was transferred to 604-A and Shoe Repair Shop to 1308.

Again, the Watch Repair Shop made an announcement to the effect that they were unable to fulfill the enormous back order repairs and that they would not accept new repair orders for the coming week (from January 10 to January 15) in order to ease the pressure with repair work.

TO THE PATRONS OF BEAUTY SHOPS

Beauty Shop will take any customers any day without appointments providing they come between 8:00 a.m. to 2:30 p.m. though it is greatly appreciated if appointments are made ahead of time. However, if there should be any special occasions or holidays, reservation of appointments are highly appreciated.

All customers are requested to bring at least a dozen bob pins.

MISS VAN DUSSELDORP SUPERVISES REPATRIATION

Miss Wilma van Dusseldorp has come to Tule Lake Center, for the purpose of establishing a Social Welfare Section here, by order of the WRA headquarter. She has lately created her office at 1804, and is directing, as part of her mission, Repatriates' Declaration. Miss van Dusseldorp is scheduled to depart for Rohwer Relocation Center where she has been well-reputed as the head of Social Welfare Section.

FOUND

A few days ago, someone found a certain amount of cash in the neighborhood of Block 6, and was kind enough to report to Block Manager's Office. Contact Mr. Nagasawa, Manager of Block 6.

組合ニュース 新年號

年頭の辭

理事長 松木萬龜

昭和十九年の新春を迎へました。顧みれば昨年の元旦は初日の輝く鶴鏡湖に第二回の元旦を迎へ最高に祖國の春を讃へました。顧みれば昨年の元旦は初日の輝く鶴鏡湖に第二回の元旦を迎へ最高に祖國の春を讃へました。

昨年は既に雨となり日華事變には大東亞戰となり世界は銀世界を現出したり。今年の元旦は雪に明けたり。鶴鏡湖に白雪の二齡を重ね緑又白緑を加へたるは生涯の記念ならんとす。

收穫以來一年有半不自由な希かも其の如く

ンフルーに再起せしめたが治ゐんど全部の人々は組合を念頭に置き絶へず書を寄せて吾人を勇氣鼓動へる〻其の奉仕的誠意に對して常に感謝し居る處なり。

吾人又其の厚意に違背せざるべく樹めて努力を惜まざる事を誓ふ者なり。

抑も奉仕は尊いものである。奉仕なる者は其の動機の純粹なる丈けそれ丈その香は高く、其の人の現狀生活の上には天地程の差違あらんも奉仕心無いので大部分は時間を一般の事は棒ぐる事も竟志さへあれば出來るのである。

一部には根も葉もなき噂說を流はす者なきに非らざるも人の行爲に對する不用意な噂寫の如きそれらの急なる推定の多くは認識不足より來たる場合が多い。恐ては時が釋明するのである。

要は正しき道を步む者が最大の勝者で有る。事を自覺し誠意組合の爲め會員の希望に順應して過去に鑒み其の弊を除き善を獎めて益々同一致し異を捨てゝ大同に甚き完全なる所氏の共同機關たらん事を希ふ併せて新年に際し組合及組合員御一同の上に天の加護益豐かならん事を祈つて御挨拶にかへる次第なり。

謹賀新年

組合員諸士の健康と
他日の發展を祈る

昭和十九年一月吉日

社團鶴鏡湖共同組合
法人

理事會

松本萬龜 塚本弥三郎
久保恒雄 青山守雄
佐藤貞次郎 松田貞
松田貞 松野鶴吉
伊藤忠夫 梶原小四郎
中尾哲雄 佐藤政郎
吉村明男 成瀬一夫
ドクター・カンノン

常務委員會

松本萬龜、塚本弥三郎
秋田良雄 丸山正盛
人見貞藏 西見日出夫
ニール・マクニール

ゲード商業代表

原 [illegible] 中村 [illegible]
[illegible] 新田次郎
[illegible] 吉村明男
中島 [illegible]

ウォーデン代表會員

野口德一 [illegible]
河田イレッシ 中野秋弘
渡辺一美 藤本喜人

外

各種委員會委員一同
及各區選出代表一同

組合監督
ニール・マクニール

年頭所感

副理事長 塚本弥三郎

昨年十月隔離移動が完了して以来多事多端、不安と焦燥の日が續き組合の諸計畫にも影響して一頓挫を來たし其まゝ慌しい年を迎へる可く餘儀なくされたのは甚だ遺憾であった。然し乍ら改年と共に心機を一轉さして新しき希望を持し萬事に臨みたい。

當ツルレーキセンターは日本へ帰國請願者、日本に忠誠者、或は率直に日本國體を表明した日系人の隔離收容所で有るが故に吾人は日本精神に生きて盡忠報國の實を擧げたい。今や祖國は國を擧げて大東亜建設に進みつゝあり、我が忠勇なる將兵は砲烟彈雨の中に瘴癘蕃地を厭はず困苦缺乏に耐へ一死報國の赤誠を以て聖戦に從事し有り、吾人は滿腔の感謝を捧げて之れに應へなくてはならない。徒らに不手不滿を爆発さして反抗的氣分になるは宜しくない。又大言壯語して快哉を叫ぶが如きは大國民の態度では無い。宜しく事態を認識して隱忍自重、克く萬難を排し同胞相援け相提携して福利增進を計り他日東亜の大地を踏みしめて建設の一員となる用意と覺悟が必要である。

茲に希望の年を迎へるに際し所内同胞諸氏の御清福と御健闘を祈るや切なり。

年頭に際して

會計 丸山正盛

收容所内に在って、無制限に飛び出すデマに耳を傾け、戰爭の進展を明け暮れ凝視しつゝ、しかも不自然な雰圍氣の中で年の瀬も新年もあったものではないと誰しも口先では言って除けますが、いざ年が改って見ると今年こそは、と言った様な年頭に際してのみ浮ぶ、からした言葉が口の端に出る事は否めない事であります。

さて昨年の足跡を振返って見まするに、組合組織となっての初年であり、組合智識に乏しく、試練の年であったにも拘らず、商取引は約百五十万弗にも及び、その收入は凡そ十五万弗も累計され、W.R.A.收容所中の優秀な組合であり、米國内最大級組合の一つであるとまで推賞されたのであります。かゝる大きな取引も利益も、W.R.A.に據るものでなく、代弁者のものでもなく、

勿論幹部のものである筈でなく、これ總べて組合員一人々々の所有であります。一ヶ月十万弗以上の取引をする組合を有効的に經営するには、強固な資本も必要でありますが、それにも增して組合に缺けてはならぬ事は、組合と組合員との間に常に密接なる交渉関係が存する事であります。勿論人的関係であります。人的関係が薄らいで來れば來る程、組合は組合たる実を失って會社企業に近寄って參るのであります。

又此の大きな組合の裏面には多数の方々が多くの時間と勞力を無報酬で犠牲にされて居る事を忘れてはなりません。此れが我々の組合の[illegible]への鍵であります。

そこで今年こそは、の言葉を引出しますが、前述の人的関係の要素の一つである金會員主義をモットーとし、此の巨大な営業機構をより円滑に經営し、組合と組合員が足並揃へて、昨年にも倍した成果を收め得べく努力し度いと思ふものであります。

お斷り

此の新年號には正月早々挙行の豫定でありましたけれど、諸般の事情に依り延期致しました事を遺憾であります。

組合の一機構と見做(四)

幹部役員(續き)

(四)會計の任務(續き)

(ロ)三箇月毎に組合員總會又は代表者總會に會計報告をなす。

(ハ)右の外、理事會指定の職務を執行する。

(五)理事、幹部役員の資格制限

理事は組合の爲になした勞務に對し報酬を受け得ない。從業員又は組合に商品を供給する者は理事となり得ない。

理事會は最初の一會計年度の末に、其の後は三箇月毎に左の方法に依り純益金を處分することになつてゐる。

純益金の處分

(一)積立金

積立金が組合員出資總額の三割に達するまでは其の部

(二)組合思想普及資金

純益金から積立金を控除したる殘額の一分(一%)以内の金額を組合思想普及資金として計上する。此の資金は組合思想普及の目的の爲のみに使用さるべきものである。尚ほ各會計期間の未に使用しない殘額があれば、積立金に繰り込まれる。

(三)剩餘割戻金

前記の殘額は均一の率を以て凡ての組合員に各個人の購買額に比例して割り戻される。割戻金は直ちに現金で支拂ふこともあれば、信用證書を發行して一定期間後に現金と引き換へることもあれば、單に組合の會計帳簿に各自のクレヂイットとして記入し置くこともある。

組合が營業次員を

はそれ以上を積立金として積み立つることを要し其の後も一割を積み立てることが出來る。

(四)其他の使途

組合員の一部には、組合は三箇月毎の未に相當金額の純益金を所有してゐる筈だから其の一部を一般公安資金又は國体事業に寄附又は流用させることが出來ると考へられる向きがあるかも知れないが、斯る使途の最大限度は、積立金と組合思想普及資金とを差し引いた殘額の一分(一%)を超過してはならない。

組合によりニ分三%として定めてある所もあるが、いづれにせよ、此の程度を超ゆべからずに、國一般組合法に規定してゐる。

之を例を以て示せば、假りに五万弗の純益金があつたとして、一〇%を積立金に繰り込むも殘額は四萬五千弗となり、更に其の一%即ち四百五十弗を組合思想普及資金として差引けば、四萬四千五百五十弗となる。一般公安資金及び國体事業への寄附金は其の一%即ち四百四十五弗だけである。

又、一部の組合員は積立金の一部を右の如き目的に使用し得るとの觀念

(裏面へ續く)

鶴岡・鶴嶺湖共同組合

常置委員會の機能と陣容

(一)常務委員會
理事會に依り理事中又は一般組合員中から選任されるもので、一名幹部役員會又は業務執行委員會とも稱せられ、正副理事長、書記長、會計正副總支配人より成る。組合の營業上必要な問題を審議一之を理事會に進言し其の物件を得て實行に移すものである。其の氏名は既に發表したから玆に省略する。

(二)組織委員會
七名より成り各ウオードより一名宛代表者間から互選される。其の任務は他の諸委員會を監督し必要な手續を建議するに在る。但し他の委員會の職務に關與するものではない。

(三)經營委員會
七名より成り各ウオードより一名宛代表者會に依て選擧される。任務は事業經營、商品仕入の方針を調査研究し總支配人を補佐監督し且つ必要な事項を理事會に提案するにある。
現任委員、塚本、森本、宮城島、佐藤、村上、橋本、豊用寺、坂木諸氏

(四)監査委員會
七名より成り各ウオードより一名宛代表者に依て選擧され、組合の事業經營と運用に關する總ての記錄を各三箇月毎に監査檢閲し、代表者總會に報告し又代表者總會の承認を得て外部より公認計理士を雇傭する權能と任務を有する。
現任委員、横山、星子、鈴木、石原、玉枝、月田諸氏

(五)組合思想普及委員會
組合運動の精神組織及び實務を一般公衆並びに從業員に普及徹底せしめ、協調に依る經濟生活の福音を宣傳するのが其の任務である。各ウオード代表中から一名宛左の諸氏が選出されてゐる。
伊藤、片山、山口、中尾、池尻、上中

(六)人事關係委員會
七名より成り各ウオードより一名宛代表者會に依て選擧され、會の双方に公平にして實際的な進言を理事會に提出し何等かの問題を惹起したる場合は總支配人の顧問格として行動する。
現任委員、長平村中緒方、矢部津、森本、今村諸氏

(七)會員募集委員會
七名より成り各ウオードより一名ウオード代表者間より互選され會員の監督、取締りに任じ且つ新會員募集を斡旋する。
現任委員、小野、枝上、古岡、鍵山、梶原(代理)河野、津川諸氏

本組合の一機構と現狀

(第五頁より續く)

を抱き居られるやも知れないが、積立金は營業の擴張又は新規事業計劃の目的以外には使用出來ない。積立金は元來營業欠損を生じたる期間に欠損を埋め合せる爲、及び解散に際して凡ての負債を支拂ひ、組合員出資額を返還する爲に設定されたものなのである。

日本では組合の剩餘積立金を以て生命保險、失業保險、相互扶助組合、醫療組合、教育組合等の資金に充てゐると聞いてゐるけれども、それは多數の組合の統合に依らなければ、一個の組合だけでは不可能である。それに、資本主義の盛んな米國では、組合が積立金に一箇年一〇%の稅を掛けてゐる事が斯る社會事業を兼營するに多大の障害となるやうに思はれる。之は組合運動に對する壓迫である。尚ほ此の點に就ては充分研究の上、稿を改めて發表することとしよう。

(以下次號へ)

代表者會年會
二月に開催

組合細則に従へば代表者會は三ヶ月毎に定期總會を開き、一月の總會を以て年會と稱する規程となつてゐるので、本年も一月中に開催する豫定であつたが、過去三ヶ月間の會計檢査をなすべき公認計理士が多忙の爲め今月中に來訪することが出來ないとの通知があつたので、會計報告遲延の關係上止むなく來月まで年會を延期することに内定した。右は理事會に於て滿場一致可決された訳であるが、尚ほウオード首席代表者會議の承認を求め本格的に決定される筈である。

兩修繕所移轉

第七ウオードが近く隔離されることを考慮し右ウオード内に在つた時計修繕所は六〇四Aに移轉し、靴修繕所は一三〇八に移轉しました。尚又、時計修繕所には再び修繕註文が堆積し仕事に追はれてゐるので來月十日より十五日まで一週間だけ修繕受付を中止することになりましたから暫くお待ち下さい。

美容院のお客さまへ

（便宜を計ります）

美容院のお客さまは豫め時間の打ち合せをして頂ければ、それに越したことはありませんけれど、若し午前八時より九時半まで、又は午後一時より二時半までの間においで下されば打ち合せがしてなくても直ぐに施術をして差上げます。但し祝祭日その他の前日はこみ合ひますから何卒豫めお約束を願ひます。

ヴァン女史來所

ヴァン・デュッセンドルプ女史はW.R.A.本部の命を受け當センターに社會救濟部創設の目的を以て明瞭中旬以來滯在中であり、目下婦國諸顧問題に就き交渉折衝交渉の下準備に盡力中であるが、同女史はローワー轉住所の社會救濟部長として好評嘖々たる社會事業家で、事務完了次第ローワーへ歸所の筈である。

曰く集

岩山 洋一郎

○第一賣店結城支配人曰く「只今ご承知の如く紙不足で、紙袋も充分にない始末です。何卒ご諒解下さい」

○第二賣店光林支配人曰く「ペニー不足で困つてます。皆様のご協力を願ひます。品物不足の時節がら、お互に買溜は謹んで頂きたい」

○第五賣店川口支配人曰く「目下仕入れ困難で思ふ様になりませんが、近日中に雨物ドレス・シャツが參ります。小供用コード・パンツは既に入荷しましたが、しでも（以下八面へ）

○時計修繕所柿本支配人曰く「いま百以上の時計がつかえてます。お待たせするのはいくるしいが止むを得ません。婚約指輪もぼつぼつ賣れてます」

○美容院渡村支配人曰く「只今は豫約なしでも（以下八面へ）

洗濯物及郵便註文

損害請求事務

メール・オーダー及び洗濯物を各キャンテンで受付けることは從前通りでありますが、右に關する苦情、損害請求等の事務は別に七一七Dの新事務所に於て取扱ふこととなりました。尚ほシアース・ローバックからの返金小切手も此の事務所でお渡し致します。

拾ひ物

數日前ブロック六附近で現金を拾ひブロック六のマネジヤ長澤氏へ届けられた方がありますお心當りの方は長澤氏をお尋ね下さい。

新春を迎へて

總支配人　見谷貞藏

今や戰時下第五回の新年を迎ふ。茲に年改まると共に心も又新たにし、我等一千二百戸の共同生活の上に多々益々理解を深め、相和し相信じて現在の不遇の居住生活の裡にも美わしき人情の融和と幸福を創ら[illegible]事を希望に堪へず。

收容所生活の法人團体たる共同組合と既に六千數百の會員を有し、嚴格なる法規の下に經營されつゝ有り。然るに過去二ヶ年間除外自其の支配の任に當る、實に任重くして力足らざるの感を深くする次第なり。

雖然共同組合の諸機關たる各部門の委員諸氏の熱心なる支持と組合員たる皆様の理解ある協力と同情深き後援に據るにあらずんば、いかでか此の重任を全うする事を得ん。

希くば協同平和の爲め尚一層の御協力を賜らん事を望むに堪へず。不肖又最善の努力を盡し御同情に副ひ度き決心を有する者なり。

茲に改めて皆様の御幸福と御健勝とを祈り新年の御挨拶に更ふ。

（七面より續く）

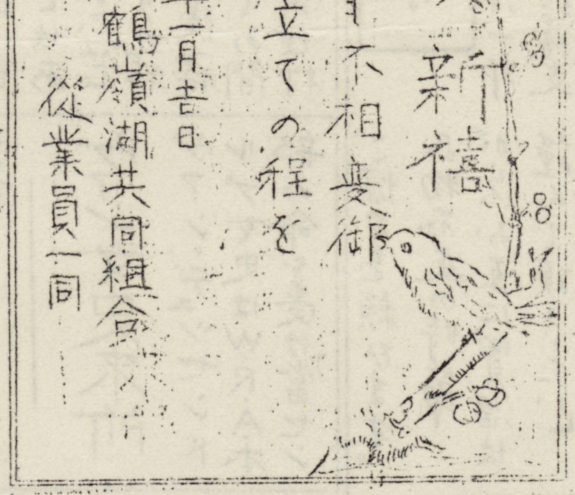
日く集

人曰く「引越し騒ぎでそろそろ目に合いました。近日中に開業します」

サンデー・ペーパー　一枚にて販賣員　自今十二人のほかに

人曰く「引越し騒ぎで疲れました。前には隣組が有りますから安全ですのよ。それに引越しの時は皆様の御協力を賜らん事を望むに堪へず。」

○理髮店主人曰く「いつもお待たせして申訳ありません。ピンをおとれ」



恭賀新年

本年も不相變御引き立ての程を

昭和十九年一月吉日

鶴嶺湖共同組合

從業員一同

題詠

鶴嶺湖畔

雪山冷

川柳吟社

（順序不同）

芳流　流二
松勝　水二
正行　桔梗
梅枝　眉山
如骨　白雲
日章　凡才
桂薫　美子
岐川　靜女
一流　靜風
竹流

居合せて證人に賴まるる
睦の犬聽す額とは知らず褒め
誇ふ氣は子の泣き聲に立止まり
專門と別に就職勸めらる
思ひ出の富嶺湖中に忍ばせる
故郷の町小と思ひ出す三味の音
年賀きも濟んで瞼に故郷の母
軍犬の死線を越えた鬼づかひ
芥溜を野良犬覗く雨の朝
エベキュイーの主人焦れて犬も老ひ
ブルドッグ盡で紹す恐からず
あべこべの返事聲のすまた瞳
言葉巧とられ先生眞顏なり
白シャツの襯も程よい年出逢い日
病床を訪へば子供の聲ばかり
約束が果せず赤い顏で詫び
冷靜に歸りて耻づる瞳のやり
軍靴の音聞き馴れて來て能く眠り
エベキュイーの中に何時しか二つ老け

廣告

[illegible]のブロック事務所で販賣致します。

ワード七　七三區
〃　三　三二區
〃　二九區
〃　五、六　四六區

Articles taken in Tule Lake at the time of the inspections are here. Please inquire at the Post Office.

Unidentified property

The Grapes of Wrath------John Steinbeck
The North Meets Murder--Lockridge
Kenkyucha's New School Dictionary (Japanese English)
Five years diary, Japanese book, Readers Digest (one bundle)
Allieds' Radio Data Handbook
Radio Parts (catalog)
Kenkyusha's New English Japanese Dictionary
1 box water color
1 airplane (model)
1 Kodan Jenshu (Japanese book)
1 Japanese Flute
6 packages Lucky Strike
3 Woodbury soap
1 letter portfolio
A Course in Radio Fundamentals
1 Sewing Kit
"K.M." Stationery Portfolio (envelopes only)
National Radio News
Seikokan's New English Japanese dictionary
1 mandolin
1 Japanese book
1 violin
1 clock
2 packages Chesterfield
4 packages Philip Morris
1 purple furoshiki
1 Scripto erasers
Sanseido's New Concise English Japanese dictionary
3 Gyuzu
Suez to Singapore
Poston Cooking School Cook Book
Belt
Japanese Dictionary
2 Handi-tape
8 Pencils
1 Blotter
Sheaffer's leader
Automatic Rule
8 Smoking Tobacco
Radio Order blank
1 Typing eraser
Papers
2 scissors (barber)
Pictorial History of 2nd World War
Japanese Dictionary
Eye Dropper

Takeichi Furutani	(National Radio Institute) 1 notebook
Tomojiro Nakayama	(Letter)
Kenji Nitta	1 radio
Masato Morinaga	Japanese Dictionary
Tak Furutani	Radiolek
H. Asari	Japanese book
K. Yamashiroya	2 books
Geo. Toshima	Hydraulics & Calculies